



MM2119



v2.1
REV.05/2023



FUNCIONAMENTO/MANUAL DE PROGRAMAÇÃO | MANUAL DEL UTILIZADOR/INSTALADOR
NOTICE POUR L'UTILISATEUR/INSTALLATEUR | USER/INSTALLER MANUAL
BENUTZER/INSTALLATEUR HANDBUCH | ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

PT EN FR ES DE RU

O **MM2119** é um módulo desenvolvido para funcionar com persianas e/ou toldos, com dimensões reduzidas, permitindo comandar 1, 2 ou vários motores em simultâneo. *PT*

The **MM2119** is a module designed to operate with shutters and/or awnings, with small dimensions, allowing to command 1, 2 or several motor in simultaneously. *EN*

Le **MM2119** est un module conçu pour fonctionner avec des volets et/ou des stores, avec de petites dimensions, permettant de commander 1, 2 ou plusieurs simultanément. *FR*

El **MM2119** es un módulo desarrollado para funcionar con persianas y/o toldos, con dimensiones reducidas, permitiendo comandar 1, 2 o varios motores en simultáneo. *ES*

Das **MM2119** ist ein Modul, das für den Betrieb mit Jalousien und/oder Markisen mit reduzierten Abmessungen ausgelegt ist und es ermöglicht, 1, 2 oder mehrere Motoren gleichzeitig zu steuern. *DE*

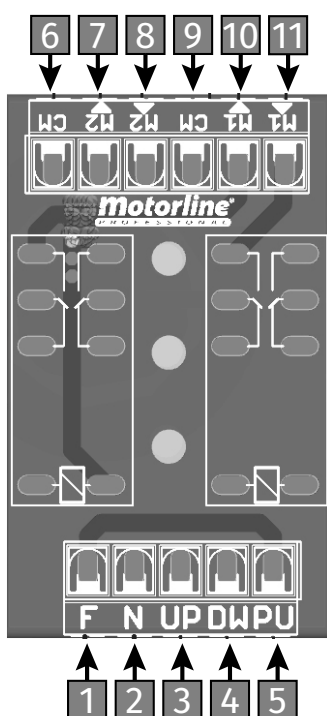
MM2119 - это модуль уменьшенных размеров, предназначенный для функционирования с роллетами/маркизами, позволяет управлять одним или несколькими двигателями одновременно. *RU*

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | TECHNICAL SPECIFICATIONS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | ESPECIFICACIONES TÉCNICAS | TECHNISCHE DATEN | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<ul style="list-style-type: none"> • Alimentação e comandos <i>PT</i> • Power Supply and remote controls <i>EN</i> • Alimentation et contrôles <i>FR</i> • Alimentación y mandos <i>ES</i> • Stromversorgung und Handsender <i>DE</i> • Питание и пульты управления <i>RU</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Saída motor <i>PT</i> • Motor output <i>EN</i> • Sortie moteur <i>FR</i> • Salida motor <i>ES</i> • Motor Ausgang <i>DE</i> • Выход двигателя <i>RU</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura de funcionamento <i>PT</i> • Working temperature <i>EN</i> • Température de fonctionnement <i>FR</i> • Temperatura de funcionamiento <i>ES</i> • Betriebstemperatur <i>DE</i> • Рабочая температура <i>RU</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Dimensões <i>PT</i> • Dimensions <i>EN</i> • Dimensions <i>FR</i> • Dimensiones <i>ES</i> • Abmessungen <i>DE</i> • Размеры <i>RU</i>
230Vac~ 50-60Hz	230Vac ~ 500W Máx	-25÷55°C	60x35 mm

LEGENDA DOS CONETORES | CONNECTOR'S DESCRIPTION | LÉGENDE DES CONNECTEURS | LEYENDA DE LOS CONECTORES | ANSCHLUSS PLAN | ОБОЗНАЧЕНИЯ РАЗЪЕМОВ

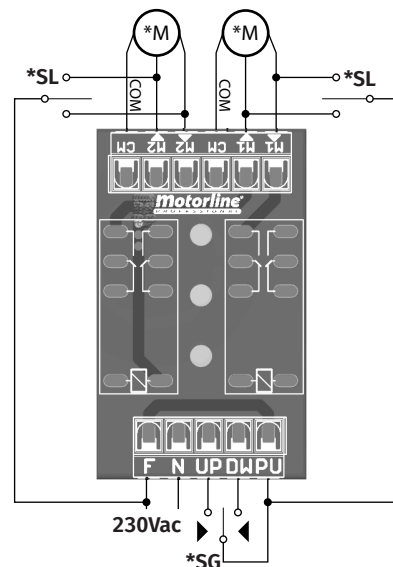
1	Entrada 230Vac (Fase) <i>PT</i> 230Vac input (Phase) <i>EN</i> Entrée 230Vac (Phase) <i>FR</i> Entrada 230Vac (Fase) <i>ES</i> Eingang 230Vac (Phase) <i>DE</i> Вход 230Vac (Фаза) <i>RU</i>
2	Entrada 230Vac (Neutro) <i>PT</i> 230Vac input (Neutral) <i>EN</i> Entrée 230Vca (neutre) <i>FR</i> Entrada 230Vac (Neutro) <i>ES</i> Eingang 230Vac (Neutral) <i>DE</i> Вход 230Vac (Нейтральный) <i>RU</i>
3	Entrada geral - subida <i>PT</i> General input - up <i>EN</i> Entrée générale - montée <i>FR</i> Entrada general - subida <i>ES</i> Allgemeiner Eingang - hochladen <i>DE</i> Общий вход - подъем <i>RU</i>
4	Entrada geral - descida <i>PT</i> General input - down <i>EN</i> Entrée générale - descente <i>FR</i> Entrada general - bajada <i>ES</i> Allgemeiner Eingang - senken <i>DE</i> Общий вход - спуск <i>RU</i>
5	Comum <i>PT</i> Commun <i>EN</i> Commun <i>FR</i> Común <i>ES</i> Gemein <i>DE</i> Общий <i>RU</i>



6	Comum <i>PT</i> Commun <i>EN</i> Commun <i>FR</i> Común <i>ES</i> Gemein <i>DE</i> Общий <i>RU</i>
7	Saída do motor 2 <i>PT</i> Motor output 2 <i>EN</i> Sortie du moteur 2 <i>FR</i> Salida del motor 2 <i>ES</i> Motor Ausgang 2 <i>DE</i> Выход двигателя 2 <i>RU</i>
8	Saída do motor 2 <i>PT</i> Motor output 2 <i>EN</i> Sortie du moteur 2 <i>FR</i> Salida del motor 2 <i>ES</i> Motor Ausgang 2 <i>DE</i> Выход двигателя 2 <i>RU</i>
9	Comum <i>PT</i> Commun <i>EN</i> Commun <i>FR</i> Común <i>ES</i> Gemein <i>DE</i> Общий <i>RU</i>
10	Saída do motor 1 <i>PT</i> Motor output 1 <i>EN</i> Sortie du moteur 1 <i>FR</i> Salida del motor 1 <i>ES</i> Motor Ausgang 1 <i>DE</i> Выход двигателя 1 <i>RU</i>
11	Saída do motor 1 <i>PT</i> Motor output 1 <i>EN</i> Sortie du moteur 1 <i>FR</i> Salida del motor 1 <i>ES</i> Motor Ausgang 1 <i>DE</i> Выход двигателя 1 <i>RU</i>

ESQUEMA DE LIGAÇÕES | CONNECTION SCHEME | SCHÉMA DE RACCORDEMENTS | ESQUEMA DE CONEXIÕES | ANSCHLUSS SCHEMA | СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

CONEXÃO LOCAL E GERAL | LOCAL AND GENERAL CONNECTION | CCONEXION LOCALE ET GÉNÉRALE | CONEXIÓN LOCAL Y GENERAL | LOKALE UND ALLGEMEINE VERBINDUNG | ОБЩЕЕ И ЛОКАЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



INTERRUPTOR PARA GRUPO DE 2 MOTORES | SWITCH FOR 2 MOTORS GROUP | INTERRUPTEUR POUR GROUPE 2 MOTEURS | CONMUTADOR PARA GRUPO DE 2 MOTORES | SCHALTER FÜR GRUPPE MIT 2 MOTOREN | ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДЛЯ ГРУППЫ 2 ДВИГАТЕЛЕЙ

Esquema de conexão de 1 interruptor a 2 módulos MM2119. *PT*

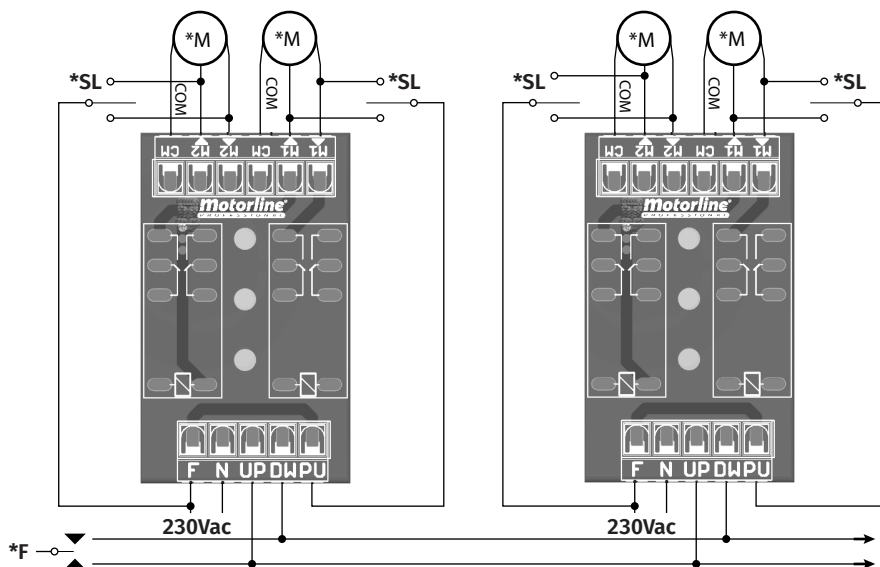
Connection scheme of 1 switch to 2 MM2119 modules. *EN*

Schéma de raccordement de 1 interrupteur à 2 modules MM2119. *FR*

Esquema de conexión de 1 conmutador a 2 módulos MM2119. *ES*

Anschlussplan von 1 Schalter an 2 Module MM2119. *DE*

Схема подключения 1 переключателя к 2 модулям MM2119. *RU*



CENTRAL RECETORA | RECEIVER CONTROL BOARD | CENTRE DE RÉCEPTION | CENTRAL RECEPTORA | EMPFANG STEUERUNG | ПРИЕМНИК БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

Esquema de conexão de uma central a vários módulos MM2119, permitindo acionar através de comando. *PT*

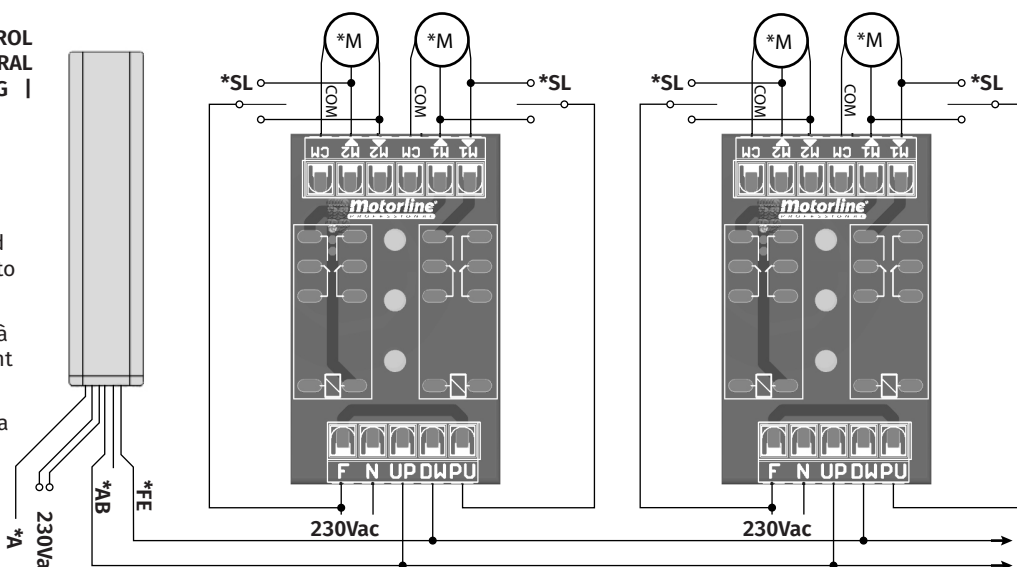
Connection scheme of a control board to several MM2119 modules, allowing to activate via remote control. *EN*

Schéma de connexion d'une centrale à plusieurs modules MM2119, permettant d'activer via télécommande. *FR*

Esquema de conexión de una central a varios módulos MM2119, permitiendo accionar a través de mando. *ES*

Anschlussplan einer Steuerung an mehreren MM2119 Modulen, die über einen Befehl aktiviert werden können. *DE*

Схема подключения блока управления к нескольким модулям MM2119, позволяя активировать с помощью пульта управления. *RU*



*M - Motor | Motor | Moteur | Motor | Motor | Двигатель

*A - Antena | Antenna | Antenne | Antena | Antenne | Антенна

*AB - Abertura | Opening | Ouverture | Apertura | Eröffnung | Открытие

*FE - Fecho | Closing | Fermeture | Cierro | Schließung | Закрытие

*SL - Switch local | Local switch | Commutateur | Switch | Schalter | Локальный переключатель

*SG - Switch geral | General switch | Commutateur général | Switch general | General Schalter | Общий переключатель